

IL TESTO IN ITALIANO DELLA PRESENTE GARANZIA STANDARD É AD USO PURAMENTE INFORMATIVO – IL TESTO UFFICIALE É IN LINGUA INGLESE E PREVALE SU OGNI ALTRA TRADUZIONE

ITALIAN VERSION OF THE SUNTECH STANDARD WARRANTY IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY – THE ENGLISH LANGUAGE VERSION SHALL GOVERN ALL WARRANTY MATTERS

Condizioni di garanzia 2011

Garanzia limitata per moduli fotovoltaici

I modelli di moduli fotovoltaici standard Suntech coperti dalla presente garanzia sono:

STPXXXS-24/Ad (XXX = 170, 175, 180, 185, 190, 195)
STPXXXS-24/Adb (XXX = 170, 175, 180, 185, 190, 195)
STPXXXS-24/Ad+ (XXX = 170, 175, 180, 185, 190, 195)
STPXXXS-24/Adb+ (XXX = 170, 175, 180, 185, 190, 195)
STPXXX-18/Ud (XXX= 190, 195, 200, 205, 210, 215, 220)
STPXXX-20/Wd (XXX= 215, 220, 225, 230, 235)
STPXXXS-20/Wd (XXX= 230, 235, 240, 245, 250, 255)
STPXXXS-20/Wd+ (XXX= 210, 230, 235, 240, 245, 250, 255)
STPXXX-24/Vd (XXX= 260, 265, 270, 275, 280, 285, 290)
PLUTOXXX-Ada (XXX = 180, 190, 195, 200, 205)
PLUTOXXX-Adb (XXX = 180, 190, 195, 200, 205)
PLUTOXXX-Ade (XXX = 180, 190, 195, 200, 205)
PLUTOXXX-Adf (XXX = 180, 190, 195, 200, 205)
PLUTOXXX-Udm (XXX = 210, 215, 220, 225,230)
PLUTOXXX-Wde (XXX= 230, 235, 240, 245, 250, 255);
PLUTOXXX-Vdm (XXX = 280, 285, 290, 295, 300, 305, 310)
PLUTOXXX-Vdx (XXX= 280, 285, 290, 295, 300, 305, 310);
MSZXXX-B-C (XXX= 170, 175, 180, 185, 190, 195)
MSZXXX-B-D (XXX= 170, 175, 180, 185, 190, 195)
MSZXXX-J-C (XXX= 170, 175, 180, 185, 187,190, 195)
MSZXXX-J-D (XXX= 170, 175, 180, 185, 187,190, 195)

Wuxi Suntech Power Co., Ltd. (SUNTECH POWER) GARANTISCE le prestazioni dei moduli solari fotovoltaici (MODULI) sopra elencati a partire dalla data di vendita (DATA DI VENDITA) al primo cliente che li installa (ad uso proprio) (CLIENTE) oppure al massimo a partire da 12 mesi dalla consegna dei moduli da parte dello stabilimento SUNTECH POWER, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima (DATA DI INIZIO DELLA GARANZIA).

1. Garanzia Limitata sul Prodotto – Dieci Anni per la Riparazione, la Sostituzione o il Rimborso

Wuxi Suntech Power Co., Ltd. (SUNTECH POWER) garantisce che i propri Moduli Solari Fotovoltaici (MODULI) elencati sopra, ivi inclusi i connettori e cavi DC assemblati in fabbrica, se presenti, sono privi di difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni normali di impiego, installazione, utilizzo e servizio. Qualora i MODULI risultassero non conformi ai termini e alle condizioni di cui alla presente garanzia, durante il periodo dei centoventi (120) mesi successivi alla DATA DI INIZIO DELLA GARANZIA, SUNTECH POWER provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire il prodotto, ovvero a rimborsare il prezzo corrente di mercato del MODULO/I. La riparazione o la sostituzione ovvero il rimborso devono intendersi gli unici ed esclusivi rimedi previsti ai sensi della presente “Garanzia limitata sul prodotto” e non si protraggono oltre il summenzionato periodo. La presente “Garanzia limitata sul prodotto” non garantisce una specifica potenza in uscita, la quale è disciplinata esclusivamente dal seguente articolo 2 (“Garanzia limitata sulla potenza di picco”).

2. Garanzia limitata sulla potenza di picco – Limitazione dei rimedi

5 anni

Qualora, entro un periodo di cinque (5) anni dalla Data di inizio della garanzia, qualsiasi MODULO generasse una potenza in uscita inferiore al 95% rispetto alla potenza nominale specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER, ed accertato che tale perdita di potenza possa essere imputata a SUNTECH POWER (da determinare a sua sola ed esclusiva discrezione) e dovuta a difetti nei materiali o nella lavorazione, SUNTECH POWER provvederà a propria esclusiva scelta alternativamente a (1) rimediare a tale perdita di potenza alternativamente (a) fornendo MODULI aggiuntivi al CLIENTE al fine di ovviare a tale perdita di potenza, o (b) sostituendo il/i MODULO/I non funzionante ad esclusiva discrezione di SUNTECH POWER, ovvero (2) rimborsare la percentuale del prezzo del MODULO (così come determinato dal prezzo corrente di mercato del MODULO) al CLIENTE corrispondente alla percentuale di potenza in uscita inferiore al 95% rispetto alla potenza nominale così come specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER.

12 anni

Qualora, entro un periodo di dodici (12) anni dalla Data di inizio della garanzia, qualsiasi MODULO generasse una potenza in uscita inferiore al 90% rispetto alla potenza nominale specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER, ed accertato che tale perdita di potenza possa essere imputata a SUNTECH POWER (da determinare a sua sola ed esclusiva discrezione) e dovuta a difetti nei materiali o nella lavorazione, SUNTECH POWER provvederà a propria esclusiva scelta alternativamente a (1) rimediare a tale perdita di potenza alternativamente (a) fornendo MODULI aggiuntivi al CLIENTE al fine di ovviare a tale perdita di potenza, o (b) sostituendo il/i MODULO/I non funzionante ad esclusiva discrezione di SUNTECH POWER, ovvero (2) rimborsare la percentuale del prezzo del MODULO (così come determinato dal prezzo corrente di mercato del MODULO) al CLIENTE corrispondente alla percentuale di potenza in uscita inferiore al 90% rispetto alla potenza nominale così come specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER.

18 anni

Qualora, entro un periodo di diciotto (18) anni dalla Data di inizio della garanzia, qualsiasi MODULO generasse una potenza in uscita inferiore all'85% rispetto alla potenza nominale specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER, ed accertato che tale perdita di potenza possa essere imputata a SUNTECH POWER (da determinare a sua sola ed esclusiva discrezione) e dovuta a difetti nei materiali o nella lavorazione, SUNTECH POWER provvederà a propria esclusiva scelta alternativamente a (1) rimediare a tale perdita di potenza alternativamente (a) fornendo MODULI aggiuntivi al CLIENTE al fine di ovviare a tale perdita di potenza, o (b) sostituendo il/i MODULO/I non funzionante ad esclusiva discrezione di SUNTECH POWER, ovvero (2) rimborsare la percentuale del prezzo del MODULO (così come determinato dal prezzo corrente di mercato del MODULO) al CLIENTE corrispondente alla percentuale di potenza in uscita inferiore all'85% rispetto alla potenza nominale così come specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER.

25 anni

Qualora, entro un periodo di venticinque (25) anni dalla Data di inizio della garanzia, qualsiasi MODULO generasse una potenza in uscita inferiore all'80% rispetto alla potenza nominale specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER, ed accertato che tale perdita di potenza possa essere imputata a SUNTECH POWER (da determinare a sua sola ed esclusiva discrezione) e dovuta a difetti nei materiali o nella lavorazione, SUNTECH POWER provvederà a propria esclusiva scelta alternativamente a (1) rimediare a tale perdita di potenza alternativamente (a) fornendo MODULI aggiuntivi al CLIENTE al fine di ovviare a tale perdita di potenza, o (b) sostituendo il/i MODULO/I non funzionante ad esclusiva discrezione di SUNTECH POWER, ovvero (2) rimborsare la percentuale del prezzo del MODULO (così come determinato dal prezzo corrente di mercato del MODULO) al CLIENTE corrispondente alla percentuale di potenza in uscita inferiore all'80% rispetto alla potenza nominale così come specificata nella scheda tecnica di prodotto di SUNTECH POWER.

I rimedi disciplinati dal presente articolo 2 devono intendersi gli unici ed esclusivi rimedi previsti ai sensi della presente "Garanzia Limitata sulla Potenza di Picco".

3. Eccezioni e Limitazioni di Responsabilità

- (1) In ogni caso, ai fini della validità dei reclami relativi alla presente garanzia, detti reclami devono essere presentati entro e non oltre il periodo di garanzia applicabile.
- (2) La "Garanzia Limitata sul Prodotto" e la "Garanzia Limitata sulla Potenza di Picco" non si applicano ai MODULI che siano stati oggetto di:
 - ◆ Uso improprio, abuso, negligenza, incidenti;
 - ◆ Alterazione, erronea installazione o applicazione;
 - ◆ Inosservanza delle istruzioni d'installazione e di manutenzione fornite da SUNTECH POWER;
 - ◆ Riparazione o alterazioni apportate da altri soggetti che non siano tecnici specializzati autorizzati da SUNTECH POWER;
 - ◆ Sovratensioni, cadute di tensioni, fulmini, inondazioni, incendi, guasti accidentali o qualsiasi altra causa non controllabile da SUNTECH POWER.
- (3) Sia le "Garanzie limitate sul prodotto" che le "Garanzie limitate sulla potenza di picco" non coprono alcun costo connesso all'installazione, rimozione ovvero re-installazione dei moduli fotovoltaici e

(fatto salvo quanto esplicitamente previsto all'ultimo capoverso dell'articolo 5) costi di relativi allo sdoganamento o di qualsivoglia altra spesa per la restituzione dei MODULI.

- (4) Qualora i caratteri ovvero i numeri di serie dei MODULI dovessero essere stati alterati, rimossi o resi illeggibili, i reclami relativi alla presente garanzia non verranno accettati.
- (5) La presente "Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici" non copre i MODULI classificati come "Classe A" o "Classe B". SUNTECH POWER espressamente rinvia alla "Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici classificati come Classe A" e alla "Garanzia Limitata Speciale per Moduli Fotovoltaici classificati come Classe B", le quali disciplinano queste categorie di moduli.

4. Limitazione dell'Oggetto della Garanzia

Le "Garanzie Limitate per Moduli Fotovoltaici" così come indicato nel presente documento devono intendersi sostitutive di, ed escludono, qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita, ivi comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, garanzie di qualità e idoneità per specifici fini, usi o applicazioni e qualsiasi altra obbligazione o garanzia da parte di SUNTECH POWER, ad eccezione di quegli obblighi o garanzie che siano stati espressamente concordati per iscritto, sottoscritti e approvati da SUNTECH POWER. SUNTECH POWER non assume alcuna responsabilità od obbligo di alcun genere per danni o lesioni a persone o proprietà, ovvero per qualunque altra perdita o lesione che possa derivare da qualsiasi causa derivante o in alcun modo connessa con i MODULI, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, qualunque difetto nel MODULO ovvero relativo al suo utilizzo o alla sua installazione. In nessuna circostanza SUNTECH POWER sarà responsabile per danni accidentali, indiretti o particolari, comunque cagionati. Perdite di funzionalità, perdite di profitti, perdite di produzione ovvero perdite di ricavi sono espressamente e senza limitazione alcuna escluse. L'importo risarcibile da SUNTECH POWER, per danni o altro, se presenti, non eccederà in nessun caso l'importo della fattura così come pagata dal CLIENTE, per ciascuna singola unità di MODULO.

5. Esecuzione della Garanzia

Qualora il CLIENTE volesse presentare un reclamo motivato coperto dalla presente "Garanzia Limitata sui Moduli Fotovoltaici", una comunicazione deve essere immediatamente inoltrata direttamente a SUNTECH POWER inviando una raccomandata per iscritto all'indirizzo di SUNTECH POWER come indicato di seguito, ovvero, inviando una lettera e-mail all'indirizzo e-mail di SUNTECH POWER come indicato di seguito. A corredo della comunicazione devono essere inoltrate le prove del reclamo assieme con il corrispondente numero di serie del/i MODULO/I e con la data in cui i MODULI sono stati acquistati. Come parte della prova si deve trasmettere una copia della fattura indicante chiaramente la data di acquisto, il prezzo di acquisto, il tipo di modulo, il timbro e la firma di Suntech o dei suoi distributori.

Non sarà accettata la restituzione di alcun Modulo Fotovoltaico a meno che questa non sia stata previamente autorizzata per iscritto da parte di SUNTECH POWER. Con riferimento ad entrambe le "Garanzia Limitata sul Prodotto" e la "Garanzia Limitate sulla Potenza di Picco", SUNTECH POWER rimborserà al CLIENTE le spese di trasporto per mezzo di navi merci, che siano ragionevoli, regolari e documentate, che dovessero essere sostenute per la restituzione dei MODULI e per il reimbarco di tutti i MODULI riparati o sostituiti, a condizione che tali spese siano state espressamente autorizzate dal dipartimento del servizio clienti di SUNTECH POWER.

6. Clausola salvatoria

Qualora una sezione, una disposizione ovvero un articolo della presente “Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici”, ovvero la sua applicazione a persone o circostanze sia ritenuta invalida, nulla o inefficace, tale invalidità, nullità o inefficacia non priverà di validità o renderà inefficaci le altre sezioni, disposizioni, articoli o applicazioni della presente “Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici”, e conseguentemente tali altre sezioni, disposizioni, articoli o applicazioni della presente “Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici” dovranno essere considerate separatamente.

7. Controversie

Qualora dovessero insorgere controversie o contestazioni aventi ad oggetto reclami inerenti l'applicazione della garanzia, la decisione definitiva sulla controversia o contestazione dovrà essere deferita ad un primario istituto internazionale di controllo quale Fraunhofer ISE in Friburgo/ Germania, TÜV Rheinland in Colonia/ Germania o ASU Arizona State University. Tutte le spese saranno a carico della parte soccombente, salvo diversa decisione.

IL CLIENTE PUÒ GODERE DI ALTRI SPECIFICI DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI AL DI FUORI DELLA PRESENTE GARANZIA, E DI ALTRI DIRITTI CHE POSSONO VARIARE DA PAESE A PAESE. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA NON PREGIUDICA I DIRITTI ULTERIORI SPETTANTI NELLE SPECIFICHE GIURISDIZIONI IN VIRTÙ DELLE NORME A TUTELA DEI CONSUMATORI, IVI INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE NORME NAZIONALI D'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA COMUNITARIA 99/44. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI ACCIDENTALI O INDIRETTI, PERTANTO LE LIMITAZIONI O LE ECCEZIONI PREVISTE DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA POTREBBERO NON TROVARE APPLICAZIONE.

8. Varie

La riparazione o la sostituzione dei MODULI ovvero la fornitura di MODULI addizionali non comporta l'applicazione di nuovi termini di garanzia, né tantomeno i termini originali della presente “Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici” dovranno considerarsi estesi. Tutti i MODULI sostituiti dovranno intendersi di proprietà esclusiva e nella piena disponibilità di SUNTECH POWER. SUNTECH POWER si riserva il diritto di consegnare un modello differente di MODULO (differenti dimensioni, colori, forme e/o potenza) qualora SUNTECH POWER dovesse aver cessato, al tempo del reclamo, la produzione dei MODULI da sostituire.

9. Trasferimento della Garanzia

La presente garanzia è trasferibile quando il prodotto rimane installato nella sua posizione originaria al tempo della registrazione della garanzia.

10. Forza Maggiore

SUNTECH POWER non avrà alcuna responsabilità o obblighi di alcun genere verso il cliente o terze parti e resta esclusa l'applicazione della presente “Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici” per l'inadempimento o ritardo nell'adempimento dei termini e delle condizioni di vendita dovuti a cause di forza maggiore, atti di

guerra, insurrezioni, scioperi, sommosse, pandemie o altre epidemie, incendi, inondazioni, ovvero qualsiasi altra simile circostanza al di fuori del ragionevole controllo di SUNTECH. In tale eventualità, l'applicazione da parte di SUNTECH POWER della presente Garanzia Limitata dovrà intendersi sospesa con esclusione di ogni responsabilità per il periodo di ritardo ragionevolmente attribuibile a dette ipotesi di forza maggiore.

11. Validità

La presente "Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici" è valida con riferimento a tutti i MODULI consegnati dagli stabilimenti di SUNTECH POWER tra il 1 aprile 2011 e il 31 dicembre 2011.

La validità della presente "Garanzia Limitata per Moduli Fotovoltaici" si estingue qualora il MODULO venga trasferito dal continente di destinazione originale (ad es. Nordamerica, Europa, Asia, Australia, Africa o Sudamerica) senza specifica autorizzazione scritta di SUNTECH POWER. Mediante questa nota, tutti i Clienti sia diretti che indiretti si ritengono informati di tale possibile estinzione di validità della garanzia.

La "Potenza nominale nella scheda tecnica" è la potenza di picco in watt che un Modulo Fotovoltaico genera nel suo Punto di potenza massimo in condizioni standard di prova (STC). Le "STC" sono le seguenti: (a) spettro luminoso di AM 1,5, (b) irradiazione di 1000 W per m² e (c) temperatura della cella di 25 gradi centigradi con irradiazione ad angolo retto. Le misurazioni sono eseguite in conformità all'IEC 61215 così come da test ai connettori e sui terminali della scatola di giunzione – ove applicabile – secondo gli standard di calibratura e test di SUNTECH POWER validi alla data di produzione dei Moduli Fotovoltaici.

Wuxi Suntech Power Co., Ltd.

Indirizzo: 9 Xinhua Road, Wuxi New District, Cina 214028

Tel.: +86-400-8888-009 (numero assistenza clienti)

Fax: +86-510-8534-3321

Email: services@suntech-power.com

Sito web: www.suntech-power.com